

 MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY S.A. 12-14, chemin Rieu - CH -1208 GENEVA, Switzerland website: www.msccom		SEA WAYBILL NO. MEDUDY556927 DRAFT <small>*Port-to-Port or "Combined Transport" (see Clause 1)</small>	
SHIPPER CONTIMAX S.A. UL. PARTYZANTOW 13C BUCHNIA, Poland		NO. & SEQUENCE OF SEA WAYBILLS NO. OF RIDER PAGES Contact Tina Kurtovic Phone: 056638906 Email: tina.kurtovic@tbg-express.com 0 Zero	
CONSIGNEE DILER BMD 4 PAUL GRUNINGER STR. METRO, ZARFATI BUILDING FLOOR 8 / OFFICE 801 Ashdod , Israel 7590655		CARRIER'S AGENTS ENDORSEMENTS: (Include Agent(s) at POD) SHIPPER'S LOAD, STOW AND COUNT/FCL/PL:SAID TO CONTAIN <small>This carriage is subject to the MSC Sea Waybill in full of Lading Terms and Conditions found at the back of this document as well as to the MSC Agency Terms and Conditions as available at www.msccom on carrier terms which are incorporated by reference.</small>	
NOTIFY PARTIES (No responsibility shall attach to Carrier or to his Agent for failure to notify - see Clause 20) DILER BMD 4 PAUL GRUNINGER STR. METRO, ZARFATI BUILDING FLOOR 8 / OFFICE 801 Ashdod , Israel 7590655		TAX ID: 513960288 PORT OF DISCHARGE AGENT MSC (ISRAEL) LTD. Manav House HADAROM CONTAINER TERMINAL KHALUTSEI HA-TA'ASIYA, 2 Ashdod 7759222 Phone: +972 89391500 Fax: +972 88563945 Email: isr-infoash@mse.com	
VESSEL AND VOYAGE NO (see Clause 8 & 9) MSC MELANI III - AE530A		PORT OF LOADING KOPER, SLOVENIA	
BOOKING REF (or) SHIPPER'S REF 459VD0148229 XXXXXXXXXXXXXXXX		PORT OF DISCHARGE ASHDOD, ISRAEL	
PLACE OF RECEIPT (Combined Transport ONLY - see Clause 1 & 5.2) XXXXXXXXXXXXXXXX			
PLACE OF DELIVERY (Combined Transport ONLY - see Clause 1 & 5.2) XXXXXXXXXXXXXXXX			
PARTICULARS FURNISHED BY THE SHIPPER - NOT CHECKED BY CARRIER - CARRIER NOT RESPONSIBLE (see Clause 14)			
Container Numbers, Seal Numbers and	Description of Packages and Goods (Continued on attached Bill of Lading Rider pages(s), if applicable)	Gross Cargo Weight	Measurement
MEDU9042864 40' HIGH CUBE REEFER Seal Number: 236466 Tare Weight: 4,600 kgs.	continued from Carrier's Agent Endorsements <small>BE REJECTED BY AUTHORITIES FURTHER TO A DEVIATION FROM THE SETTING TEMPERATURE, THE CARRIER SHALL NOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY WHATSOEVER DUE TO SUCH REJECTIONS UNLESS THE CARGO SUFFERED DAMAGE FROM SUCH DEVIATION AND THE DAMAGE IS PROVEN BY A/Y OF SURVEY REPORT OR LABORATORY ANALYSES, THE HERE DEVIATION OR IMPAIRMENT NOT CONSTITUTING SUCH AN EVIDENCE. ALL COSTS AND EXPENSES EXPOSED IN RELATION TO SUCH REJECTION SHALL BE INCURRED FOR ACCOUNT OF THE SOLE MERCHANTS. A significant equipment imbalance surcharge payable at destination applies to each container carried under this contract of carriage, in addition to the freight and other charges. Contact your MSC agent or see www.msccom for the amount.</small> FREIGHT AS PER AGREEMENT	12,180.000 kgs.	46.000 cu. m.
	6520 BOX(ES) of CHILLED RED FISH SEAL OF VETERINARY NUMBER : IIV1201 004475 Temperature: -3.0 °C Total Items: 6529 Shipper's Reference: RMSE00539		
FREIGHT & CHARGES Cargo shall not be delivered unless Freight & Charges are paid (see Clause 16)		<small>RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition unless otherwise stated herein the total number or quantity of containers or other packages or units indicated in box entitled "Carrier's Receipt" for carriage subject to all the term hereof from the Place of Receipt or the Port of Loading, to the Port of Discharge or Place of Delivery, whichever is applicable, IN ACCEPTING THIS SEA WAYBILL THE SHIPPER EXPRESSLY ACCEPTS AND AGREES TO, ON HIS OWN BEHALF AND IN BEHALF OF THE CONSIGNEE, THE OWNER OF GOODS AND THE MERCHANT, AND WARRANTS HE HAS AUTHORITY TO DO SO, ALL THE TERMS AND CONDITIONS WHETHER PRINTED, STAMPED OR OTHERWISE INCORPORATED ON THIS SIDE AND ON THE REVERSE SIDE AND TERMS AND CONDITIONS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF AS IF THEY WERE ALL SIGNED BY THE SHIPPER</small> <small>Unless instructed otherwise in writing by the Shipper delivery of the Goods will be made directly to the Consignee or his/her representatives. The Sea Waybill is not a document of title. The Goods and delivery will be made after payment of any outstanding Freight and charges, only on provision of proper proof of identity and/or authorization at the Port of Discharge or Place of Delivery, as appropriate, without the need to produce or surrender a copy of this Sea Waybill.</small> <small>IN WITNESS WHEREOF the Carrier, Master or their Agent has signed this Sea Waybill</small>	
DECLARED VALUE (Only applicable if Ad Valorem charges paid - see Clause 7.3) XXXXXXXXXXXXXXXX		CARRIER'S RECEIPT (No. of Crtns or Pkgs rcvd by Carrier - see Clause 14.1) 1 crtn	
PLACE AND DATE OF ISSUE XXXXXXXXXXXXXXXX		SHIPPED ON BOARD DATE Hamburg	



Place of issue
(Miejsce wystawienia) Bochnia
Date of issue
(Data wystawienia) 2025-07-22
Date of sale
(Data sprzedaży) 2025-07-22

Invoice (Faktura) 0016/07/25/FwzEX

SELLER:

(Sprzedawca):
CONTIMAX SPÓŁKA AKCYJNA
ul. Partyzanów 12C
32-700 Bochnia, Polska
VAT No/VAT: PL 8681768159
BDO: 000025744
EORI: PL868176815900000

BUYER [4662]:

(Nabywca):
DILER B.M.D. INTERNATIONAL LTD
4 PAUL GRUNINGER STR. METRO
ZARFATI BUILDING FLOOR 8 /OFFICE
801
7590655 ASHDOD,
Israel
VAT No: IL 513960286

RECEIVER [4662]:

(Odbiorca):
DILER B.M.D. INTERNATIONAL LTD
4 PAUL GRUNINGER STR. METRO
ZARFATI BUILDING FLOOR 8 /OFFICE
801
7590655 ASHDOD
Israel

Order number Contimax: 25/07/ZO/2106

(Numer zamówienia Contimax)

Customer order number: container#18

(Numer zamówienia Klienta)

Conditions of delivery: EXW

(Warunki dostawy)

Delivery date: 2025-08-05

(Data dostawy)

Release documents: 25/07/WG/WZ/1621(2025-07-22)

(Powiązane dokumenty)

Lp	Nazwa	Ilość	Jm	Liczba kartonów	Cena netto	Wartość netto	VAT	Wartość VAT	Wartość brutto	Uwagi
Lp	Article description	Quantity	Unit	Quantity of boxes	Net price	Net value	VAT Rate	VAT value	Gross value	Comments
1	NORD PORT-SLICES SALMON-COLD SMOKE-D-VAC SLEEVE-100 g-(ISR)-10 pcs/ctn-KOSHER	25 240,000	szt	2 524	1,9200	48 460,80	0%	0,00	48 460,80	
	Numer art. Dostawcy/Art. no of Supplier : C31112040037 Kod celny/Taric code : 03054100 PKWIU : 10.20.24.0									
2	NORD PORT-SLICES SALMON TROUT-COLD SMOKE-D-VAC SLEEVE-100 g-(ISR)-10 pcs/ctn-KOSHER	12 640,000	szt	1 264	1,9400	24 521,60	0%	0,00	24 521,60	
	Numer art. Dostawcy/Art. no of Supplier : C3111340017 Kod celny/Taric code : 03054300 PKWIU : 10.20.24.0									
3	NORD PORT-SLICES SALMON-COLD SMOKE-D-VAC SLEEVE-250 g-(ISR)-9 pcs/ctn-KOSHER	4 878,000	szt	542	4,4900	21 902,22	0%	0,00	21 902,22	
	Numer art. Dostawcy/Art. no of Supplier : C31112040038 Kod celny/Taric code : 03054100 PKWIU : 10.20.24.0									
4	NORD PORT-SLICES SALMON TROUT-COLD SMOKE-D-VAC SLEEVE-250 g-(ISR)-9 pcs/ctn-KOSHER	3 258,000	szt	362	4,4800	14 595,84	0%	0,00	14 595,84	
	Numer art. Dostawcy/Art. no of Supplier : C3111340018 Kod celny/Taric code : 03054300 PKWIU : 10.20.24.0									
5	NORD PORT-PORTIONS SALMON-SKIN ON-COLD SMOKE-D-SKINPACK SLEEVE-200 g-(ISR)-5 pcs/ctn-KOSHER	3 260,000	szt	652	3,7400	12 192,40	0%	0,00	12 192,40	
	Numer art. Dostawcy/Art. no of Supplier : C31112050026 Kod celny/Taric code : 03054100 PKWIU : 10.20.24.0									
6	NORD PORT-PORTIONS SALMON TROUT-SKIN ON-COLD SMOKE-D-SKINPACK BANDEROLA-200 g-(ISR)-5 pcs/ctn-KOSHER	1 635,000	szt	327	3,7500	6 131,25	0%	0,00	6 131,25	
	Numer art. Dostawcy/Art. no of Supplier : C3111350007 Kod celny/Taric code : 03054300 PKWIU : 10.20.24.0									
7	NORD PORT-MACKEREL FILLET-HOT SMOKE-D-SKINPACK BANDEROLA-150 g-(ISR)-8 pcs/ctn-KOSHER	3 920,000	szt	490	1,4700	5 762,40	0%	0,00	5 762,40	
	Numer art. Dostawcy/Art. no of Supplier : B3131120113 Kod celny/Taric code : 03054930 PKWIU : 10.20.24.0									
8	NORD PORT-MACKEREL FILLET-WITH PEPPER-HOT SMOKE-D-SKINPACK BANDEROLA-150 g-(ISR)-8 pcs/ctn-KOSHER	2 944,000	szt	368	1,4700	4 327,68	0%	0,00	4 327,68	
	Numer art. Dostawcy/Art. no of Supplier : B3131120114 Kod celny/Taric code : 03054930 PKWIU : 10.20.24.0									

דילן ג'י. אינטראנסטול בע"מ
ת.ג. 513960286
ג'אל גרונינגר, ר'אשון לציון

CONTAIN BEFORE ADVANCE / ZESTAWIENIE VAT PRZED ZALICZKĄ:	NETTO	VAT	BRUTTO
TOTAL / RAZEM:	137 894,19 €	X	0,00
			137 894,19 €
CONTAIN ADVANCE / ZESTAWIENIE VAT ZALICZKA:	NETTO	VAT	BRUTTO
TOTAL / RAZEM:	137 894,19 €	X	0,00
			137 894,19 €
CONTAIN BEFORE ADVANCE / ZESTAWIENIE VAT PRZED ZALICZKĄ:	NETTO	VAT	BRUTTO
TOTAL / RAZEM:	585 291,89 PLN	X	0,00
			585 291,89PLN
CONTAIN ADVANCE / ZESTAWIENIE VAT ZALICZKA:	NETTO	VAT	BRUTTO
TOTAL / RAZEM:	585 291,89 PLN	X	0,00
			585 291,89 PLN

In words: zero and zero
(Słownie) zero, zero

Amount To Pay: 0,00 €
(Do zapłaty)

Method of payment(Forma płatności): Bank transfer/Przelew

Date of payment(Termin płatności): 2025-07-22 (0 dni)

Bank: PKO Bank Polski S.A.

SWIFT code: BPKOPLPW

Currency(Waluta): EUR

Account no(Numer rachunku): PL84 1020 2892 0000 5102 0702 9939

Previous advances / payments(Poprzednie zaliczki/zadatki): 0002/07/25/FzaIEX(2025-07-21); -137 894,19

Remarks:
(Uwagi)

CONTAINER NUMBER : MEDU9042864

SEAL NUMBER : 236466

SEAL OF VETERINARY NUMBER :IW1201 004475

NETTOWEIGHT : 7 830,60 kg

BRUTTOWEIGHT : 12 180 kg (incl pallets)

23 EURO Pallets

Karolina Roman

Signature and Stamp of the Person
issuing the document
(Pieczęć i podpis Osoby
wystawiającej dokument)

Signature of the person authorized
to receive the document /
(Podpis Osoby upoważnionej
do odbioru dokumentu)



Place of issue
(Miejsce wystawienia)

Bochnia

Date of issue
(Data wystawienia)

2025-07-22

Packing list/Delivery note

25/07/WG/WZ/1621

SELLER:

(Sprzedawca:)
CONTIMAX SPÓŁKA AKCYJNA
ul. Partyzantów 12C
32-700 Bochnia, Polska
VAT no: 8681768159
BDO: 000025744

BUYER [4662]:

(Nabywca):
DILER B.M.D. INTERNATIONAL LTD
4 PAUL GRUNINGER STR. METRO ZARFATI
BUILDING FLOOR 8
7590655 ASHDOD,
Israel
VAT no: 513960286

RECEIVER [4662]:

(Odbiorca):
DILER B.M.D. INTERNATIONAL LTD
4 PAUL GRUNINGER STR. METRO ZARFATI
BUILDING FLOOR 8
7590655 ASHDOD
Israel

Order number Contimax: 25/07/20/2106

(Numer zamówienia Contimax:)

Customer order number: container#18

(Numer zamówienia Klienta:)

Shipping date: 2025-07-22

(Data wysyłki)

Conditions of delivery: EXW

(Sposób dostawy)

Delivery date: 2025-08-05

(Data dostawy)

Lp	Nazwa	Ilość	Jm	Uczta kartonów	Numer partii	Data przydatności	Waga netto szt. [g]/ Razem [kg]	Waga brutto szt. [g]/ Razem [kg]	Numer weterynaryjny
Lp	Name	Quantity	Unit	Quantity of boxes	Lot number	Expiry date	Netto weight of pcs [g]/ Total [kg]	Gross weight of pcs [g]/ Total [kg]	Veterinary no
1	NORD PORT-SLICES SALMON-COLD SMOKED-VAC SLEEVE-100 g-(ISR)-10 pcs/ctn-KOSHER Numer art. Dostawcy/Art. no of Supplier : C31112040037 EAN : 5901576058585	25 240,000	pcs	2 524	5161/18/2941/1/25 (7220.00 szt) 5161/18/2941/1/25 (7200.00 szt) 5161/18/2942/1/25 (1310.00 szt) 5161/18/2942/1/25 (9510.00 szt)	2025-09-15 2025-09-15 2025-09-15 2025-09-15	100 2 524,00	149 4 104,02	PL12011805WE
2	NORD PORT-SLICES SALMON TROUT-COLD SMOKED-VAC SLEEVE-100 g-(ISR)-10 pcs/ctn-KOSHER Numer art. Dostawcy/Art. no of Supplier : C3111340017 EAN : 5901576058608	12 640,000	pcs	1 264	5161/18/2961/2/25 (7220.00 szt) 5161/18/2962/2/25 (5420.00 szt)	2025-09-17 2025-09-17	100 1 264,00	149 2 055,26	PL12011805WE
3	NORD PORT-SLICES SALMON-COLD SMOKED-VAC SLEEVE-250 g-(ISR)-9 pcs/ctn-KOSHER Numer art. Dostawcy/Art. no of Supplier : C31112040038 EAN : 5901576058592	4 878,000	pcs	542	5161/18/2955/3/25 (3106.00 szt) 5161/18/2955/3/25 (1772.00 szt)	2025-09-16 2025-09-16	250 1 219,50	347 1 719,77	PL12011805WE
4	NORD PORT-SLICES SALMON TROUT-COLD SMOKED-VAC SLEEVE-250 g-(ISR)-9 pcs/ctn-KOSHER Numer art. Dostawcy/Art. no of Supplier : C3111340018 EAN : 5901576058615	3 258,000	pcs	362	5161/18/3011/4/25 (3258.00 szt)	2025-09-19	250 814,50	347 1 148,63	PL12011805WE
5	NORD PORT-PORTIONS SALMON-SKIN ON-COLD SMOKED-SKINPACK SLEEVE-200 g-(ISR)-5 pcs/ctn-KOSHER Numer art. Dostawcy/Art. no of Supplier : C31112050026 EAN : 5901576058622	3 260,000	pcs	652	5161/18/2955/5/25 (3260.00 szt)	2025-09-15	200 652,00	238 856,73	PL12011805WE
6	NORD PORT-PORTIONS SALMON TROUT-SKIN ON-COLD SMOKED-SKINPACK BANDEROLA-200 g-(ISR)-5 pcs/ctn-KOSHER Numer art. Dostawcy/Art. no of Supplier : C3111350007 EAN : 5901576058639	1 635,000	pcs	327	5161/18/2965/6/25 (1545.00 szt) 5161/18/2965/6/25 (90.00 szt)	2025-09-17 2025-09-17	200 327,00	238 429,68	PL12011805WE
7	NORD PORT-MACKEREL FILLET-HOT SMOKED-SKINPACK BANDEROLA-150 g-(ISR)-8 pcs/ctn-KOSHER Numer art. Dostawcy/Art. no of Supplier : B3131120113 EAN : 5901576059483	3 920,000	pcs	490	5161/18/2941/7/25 (560.00 szt) 5161/18/2941/7/25 (1400.00 szt) 5161/18/2941/7/25 (1608.00 szt) 5161/18/2941/7/25 (352.00 szt)	2025-09-06 2025-09-06 2025-09-06 2025-09-06	150 588,00	162 733,04	PL12011803WE
8	NORD PORT-MACKEREL FILLET-WITH PEPPER-HOT SMOKED-SKINPACK BANDEROLA-150 g-(ISR)-8 pcs/ctn-KOSHER Numer art. Dostawcy/Art. no of Supplier : B3131120114 EAN : 5901576059490	2 944,000	pcs	368	5161/18/2941/8/25 (1960.00 szt) 5161/18/2941/8/25 (980.00 szt) 5161/18/2941/8/25 (4.00 szt)	2025-09-06 2025-09-06 2025-09-06	150 441,60	162 550,53	PL12011803WE

Total
(Podsumowanie)

57 775,00 6 529 7 830,60 11 597,65

Remarks:

(Uwagi)

CONTAINER NUMBER : MEDU9042864
SEAL NUMBER : 236466
SEAL OF VETERINARY NUMBER : JW1201 004475
NETTOWEIGHT : 7 830,60 kg
BRUTTOWEIGHT : 12 180 kg (incl pallets)

23 EURO Pallets

This document is also HDI.
(Ten dokument jest jednocześnie HDI.)

The goods were loaded without damage and in accordance with specification.
(Towar odebrano bez uszkodzeń i zgodnie z wz.)

I confirm collection of.....CHEP pallets and/or,
(Potwierdzam odbiór)
.....single use pallets.
(nośników paletowych CHEP.)
.....

Truck no, legible signature of driver
(Nr rej. samochodu, czytelny podpis kierowcy)

Signature of the person authorized
to receive the document /
(Podpis Osoby upoważnionej
do odbioru dokumentu)

In the event of problems with delivery, please contact us by
phone or email

(W razie problemów z dostawą prosimy o kontakt telefoniczny
lub mailowy z opiekunem)

orders@contimax.pl
+48 14 614 96 37

Issuing the document
(Pieczęć i podpis Osoby
wystawiającej dokument)

ללא/ב/א.ג.ר. אינטראקטיבית שילוב בע"מ
ת.ג. 513960286, ר. 4, צנעה לוד
גאל כרונמן, מ. 4, צנעה לוד



VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF FISH AND FISHERY PRODUCTS INTENDED
FOR HUMAN CONSUMPTION TO ISRAEL

WETERYNARZYSKIE ŚWIADCZENIE ZDROWIA DLA EKSPORTOWANYCH DO IZRAEŁA RYB
I PRODUKTÓW RYBOŁOWSTWA PRZEZNACZONYCH DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI

Certification No. / Numer świadczenia: 1201/020/2025/10/IL	Central competent authority / Właściwa władza centralna: Central veterinary Inspectorate in Warsaw/ Główny Inspektorat Weterynarii w Warszawie	Local competent authority / Właściwa władza lokalna: Local veterinary Inspectorate in Bochnia/ Powiatowy Inspektorat Weterynarii w Bochni																		
Country of origin / Kraj pochodzenia: Poland/Polska	Place of origin / Miejsce pochodzenia: Name / Nazwa: CONTIMAX S.A Address / Adres: ul. Partyzantów 12C, 32-700 Bochnia, Poland Approval No / Numer zatwierdzenia: PL12011803UE																			
<u>Consignor / Nadawca:</u> Name / Nazwa: CONTIMAX S.A Address / Adres: ul. Partyzantów 12C, 32-700 Bochnia, Poland Postal code / Kod pocztowy: 32-700 Tel No / Nr tel: +48146118725 E-mail / E-mail: karolina.roman@contimax.pl	<u>Consignee / Odbiorca:</u> Name / Nazwa: DILER B.M.D. INTERNATIONAL LTD Address / Adres: 4 PAUL GRUNINGER STR, RISHON LEZION, ZARFATI METRO BUILDING, FLOOR 8, OFFICE 801 Postal code / Kod pocztowy: 7500201 Tel No / Nr tel: +972 54 6800566 E-mail / E-mail: sophia@dilerbmd.com																			
Place of loading / Miejsce załadunku: CONTIMAX S.A, UL. PARTYZANTÓW 12C, 32-700 BOCHNIA, POLAND	Port of entry / Border crossing to ISRAEL / Port wejścia / Przejście graniczne do Izraela ASHDOD																			
Date of containerization/stuffing / Data konteneryzacji/wypełnienia: 22.07.2025	Means of transport / Środki transportu: Ship / Statek <input checked="" type="checkbox"/> X Airplane / Samolot <input type="checkbox"/> AWB No. / Nr lotniczego listu przewozowego AWB:	Container identification / Identyfikacja kontenera: <table border="1"> <thead> <tr> <th>No. / Nr</th> <th>Container No. / Nr kontenera</th> <th>Seal No. / Nr plomby</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>MEDU9042864</td> <td>236466, veterinary seal IW1201/004475</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>5</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	No. / Nr	Container No. / Nr kontenera	Seal No. / Nr plomby	1	MEDU9042864	236466, veterinary seal IW1201/004475	2			3			4			5		
No. / Nr	Container No. / Nr kontenera	Seal No. / Nr plomby																		
1	MEDU9042864	236466, veterinary seal IW1201/004475																		
2																				
3																				
4																				
5																				
Date of departure / Data wysyłki: 22.07.2025	Land / Lądowe <input type="checkbox"/> Other / Inne <input type="checkbox"/>																			

Identification of the commodities / Identyfikacja towarów										
Description of commodity / Opis towaru	Species / Gatunek (scientific name / nazwa naukowa)	Nature of commodity / Rodzaj towaru	Treatment type / Storage temp. / Rodzaj obróbki / temp. przechow.	Approval No. of manufacturing plant / Numer zatwierdzenia zakładu produkcyjnego	No. of pack./ Liczba opakowań	Net weight (kg) / Waga netto (kg)	Harvesting date (dd/mm/yy) / Data odlotu (dd/mm/rr)	Production date (dd/mm/yy) / Data produkcji (dd/mm/rr)	Best before (dd/mm/yy) / Termin ważności (dd/mm/rr)	Lot No / Nr partii
Hot smoked mackerel fillets natural 150g	Scomber scombrus	Wild catch	Chilled -3°C	PL12011803UE	3920	588,00		17.07.2025	06.09.2025	5161/18/2941/7/25
Hot smoked mackerel fillets pepper 150g	Scomber scombrus	Wild catch	Chilled -3°C	PL12011803UE	2944	441,60		17.07.2025	06.09.2025	5161/18/2941/8/25

The above mentioned commodities are certified for human consumption as / Powyższe towary są certyfikowane w celu spożycia przez ludzi jako:

Ready to eat / Gotowe do spożycia X

Non Ready to eat / Niegotowe do spożycia

Remarks/ Other / Uwagi/Inne:
.....

II.1.- I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and certify that the fishery products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they / Ja, niżej podpisany urzędujący lekarz weterynarii, oświadczam, że znane odpowiednie przepisy rozporządzeń (WE) nr 178/2002, (WE) nr 852/2004, (WE) nr 853/2004 oraz (WE) nr 854/2004 i poświadczam, że wyżej opisane produkty rybołówstwa zostały wyprodukowane zgodnie z tymi wymogami, a w szczególności, że:

- Come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 / pochodzą one z zakładu (zakładów), w którym(-ch) wdrożono program oparty na zasadach HACCP zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 852/2004**
- Have been caught and handled on board vessels, landed, handled and where appropriate prepared, processed, frozen and thawed hygienically in compliance with the requirements laid down in Section VIII, Chapters I to IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 / zostały złowione i poddane obróbce na pokładzie statku, wyladowane, poddane obróbce i, w odpowiednim przypadku, przygotowane, przetworzone, zamrożone i rozmrożone w sposób higieniczny, zgodnie z wymogami ustanowionymi w sekcji VIII, rozdziały od I do IV załącznika III do rozporządzenia (WE) Nr 853/2004**
- Satisfy the health standards laid down in Section VIII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs / spełniają normy zdrowotne ustanowione w sekcji VIII rozdział V załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004 oraz kryteria ustanowione w rozporządzeniu (WE) nr 2073/2005 w sprawie kryteriów mikrobiologicznych dotyczących środków spożywczych**
- Have been packaged, stored and transported in compliance with Section VIII, Chapters VI to VIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 / były pakowane, sprzechowywane i przewożone zgodnie sekcją VIII, rozdziały od VI do VIII załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004**
- Have been marked in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004 / zostały oznakowane zgodnie z sekcją I załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 853/2004**
- The guarantees covering live animals and products thereof, if from aquaculture origin, provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled; and / spełnione zostały gwarancje dotyczące żywych zwierząt i produktów z nich otrzymywanych, w przypadku gdy pochodzą z akwakultury, zawarte w planach wykrywania pozostałości złożonych z dyrektywy 96/23/WE, a w szczególności z jej art. 29; oraz**
- Have satisfactorily undergone the official controls laid down in Annex III to Regulation (EC) No 854/2004 / pomyślnie przeszły urzędowe kontrole przewidziane w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 854/2004.**

II.2.- Animal health attestation for fish and crustaceans of aquaculture origin(2) (4) / Poświadczenie zdrowia zwierząt dla ryb i skorupiaków pochodzących z akwakultury(2) (4)

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate / Ja, niżej podpisany urzędujący lekarz weterynarii, niniejszym oświadczam, że zwierzęta akwakultury lub produkty z nich otrzymywane, o których mowa w części I niniejszego świadectwa:

II.2.1.- Requirements for susceptible species to Epizootic ulcerative syndrome (EUS), Epizootic haematopoietic necrosis (EHN), Taura syndrome and Yellow head disease. (3) (4) / Wymogi dla gatunków podatnych na epizootyczny zespół owozrodzenia (EUS), epizootyczną martwiec układu krwiotwórczego (EHN), zespół Taura oraz chorobę żółtej głowy(3) (4)

Originating from a country/territory, zone or compartment declared free from ⁽⁴⁾[EUS] ⁽⁴⁾[EHN] ⁽⁴⁾[Taura syndrome] ⁽⁴⁾[Yellowhead disease] in accordance with Chapter VII of Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority (5) / Pochodzą z państwa/terytorium, strefy lub enklawy uznanych za wolne od ⁽⁴⁾[EUS] ⁽⁴⁾[EHN] ⁽⁴⁾[zespołu Taura] ⁽⁴⁾[choroby żółtej głowy], zgodnie z rozdziałem VII dyrektywy 2006/88/WE lub właściwą normą OIE, przez właściwy organ (5)

- (i) where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the official services / gdzie właściwe choroby podlegają obowiązkowi zgłoszenia do właściwego organu, a doniesienia o podejrzeniu zakażeniem właściwą chorobą muszą zostać bezzwłocznie zbadane przez służby urzędowe.**
- (ii) all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the diseases / wszystkie wprowadzane gatunki podatne na właściwe choroby pochodzą z obszaru uznanego za wolny od choroby.**
- (iii) species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases / podatne na właściwe choroby nie są zaszczepione przeciwko tymże właściwym chorobom.**

II.2.2.- Requirements for species susceptible to Viral haemorrhagic septicaemia (VHS), Infectious haematopoietic necrosis (IHN), Infectious salmon anaemia (ISA), Koi herpes virus (KHV) and White spot disease (3) (4) / Wymogi dla gatunków podatnych na wirusową posocznicę krewotoczną (VHS), zakaźną martwiec układu krwiotwórczego (IHN), zakaźną anemię lososi (ISA), zakażenie herpesvirusem koi (KHV) oraz chorobę wywołaną przez Whispovirus (3) (4)

Originate from a country/territory, zone or compartment declared free from ⁽⁴⁾[VHS] ⁽⁴⁾[IHN] ⁽⁴⁾[ISA] ⁽⁴⁾[KHV] ⁽⁴⁾[White spot disease] in accordance with Chapter VII of Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority (6) / Pochodzą z państwa/terytorium, strefy lub enklawy uznanych za wolne od ⁽⁴⁾[VHS] ⁽⁴⁾[IHN] ⁽⁴⁾[ISA] ⁽⁴⁾[KHV] ⁽⁴⁾[choroby wywoływanej przez Whispovirus], zgodnie z rozdziałem VII dyrektywy 2006/88/WE lub właściwą normą OIE, przez właściwy organ (6)

- (i) *where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority / gdzie właściwe choroby podlegają obowiązkowi zgłoszenia do właściwego organu, a doniesienia o podejrzeniu zakażeniem właściwą chorobą muszą zostać bezzwłocznie zbadane przez właściwe władze*
- (ii) *all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease / wszystkie wprowadzane gatunki podatne na właściwe choroby pochodzą z obszaru uznawanego za wolny od choroby*
- (iii) *species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases / gatunki podatne na właściwe choroby nie są zaszczepione przeciwko tymże właściwym chorobom*

II.2.3.- Transport and labeling requirements / Wymogi w zakresie transportu i etykietowania:

II.2.3.1.- the aquaculture animals referred to above are placed under conditions, including the water quality, that do not alter their health status / zwierzęta akwakultury, o których mowa powyżej, są umieszczone w warunkach, w tym w wodzie odpowiedniej jakości, które nie mają wpływu na ich stan zdrowia.

II.2.3.2.- the transport container or well boat prior to loading is clean and disinfected or previously unused / pojemnik do przewozu lub statek z sadzem przed załadunkiem jest czysty i zdezynfekowany lub uprzednio nie używany.

II.2.3.3.- the consignment is identified by a legible label on the exterior of the container, or when transported by well boat, in the ship's manifest, with the relevant information referred to in Part I of this certificate, and the following statement / przesyłka jest opatrzona czytelnią etykietą znajdującej się na zewnątrz pojemnika lub w razie przewozu na pokładzie statku z sadzem, w manifeście ładunkowym, zawierającą stosowne informacje, o których mowa w części I niniejszego świadectwa, a także następujące stwierdzenie:

"⁽⁴⁾[Fish]⁽⁴⁾[Crustaceans]⁽⁴⁾[Molluscs] intended for human consumption in Israel" / "⁽⁴⁾[Ryby]⁽⁴⁾[Skorupiaki]⁽⁴⁾[Mięczaki] przeznaczone do spożycia przez ludzi w Izraelu".

Bochnia

22.07.2025

Done at / Sporządzone w: , on / dnia:
(Place / Miejsce) (Date / Data)

Official stamp /
Urzędowa pieczęć

Name, position and signature of the Official Veterinarian /
Imię i nazwisko, stanowisko i podpis urzędującego lekarza weterynarza

NOTES / UWAGI:

Part I / Część I:

- **Box: Place of origin; name and address of the dispatch establishment / Rubryka: Miejsce pochodzenia; nazwa i adres zakładu wysyłki.**
- **Box: Identification of container; Where there is a serial number of the seal it has to be indicated / Rubryka: Identyfikacja kontenera; W przypadku, gdy istnieje numer seryjny plomby, należy wskazać ten numer.**
- **Box Identification of commodities / Rubryka Identyfikacja towarów**
 - **Description of commodity: Specify the appearance and main Characteristics of commodity (ex: head on / head off/fillet/ smoked / dried / salted/coated etc., as indicated on the invoice) / Opis towaru: Określić wygląd i główne cechy towaru (np. z głową / bez głowy / filet/ wędzone / suszone / solone / w panierce itp., jak wskazano w fakturze)**
 - **Nature of commodity: Specify whether aquaculture or wild origin / Rodzaj towaru: określić, czy towar pochodzi z akwakultury czy z dzikich zwierząt**

- Treatment type: Specify whether live, chilled, frozen or processed / Rodzaj obróbki: Określić czy żywe, schłodzone, zamrożone lub przetworzone.
- Manufacturing plant: includes factory vessel, freezer vessel, cold store, processing plant / Zakład produkcyjny: w tym statek przetwórnia, statek chłodnia, chłodnia, zakład przetwórczy
- Harvesting date: Specify the original date of harvesting : specific date in chilled fish and at least , month and year in the case of non-chilled fish / Data odlowy: Określić pierwotną datę odlowy: właściwą datę w przypadku ryb chłodzonych oraz co najmniej miesiąc i rok w przypadku ryb niechłodzonych.
- Production date:Specify the original date of production (freezing , packaging) / Data produkcji: Określić właściwą datę produkcji (mrożenia, pakowania).
- Best before: Specify the date which is printed on the Hebrew label / Termin ważności: Określić datę wydrukowaną na hebrajskiej etykiecie
- Lot No: Specify the lot number which is printed on the Hebrew label / Nr partii: Określić numer partii wydrukowany na hebrajskiej etykiecie

Part II / Część II:

- (1) *Part II.1 of this certificate does not apply to countries with special public health certification requirements laid down in equivalence agreements or other European Union legislation / Części II.1 niniejszego świadectwa nie stosuje się do państw mających specjalne wymogi w zakresie poświadczania zdrowia publicznego określone w umowach o równoważności lub innych dokumentach prawodawstwa wspólnotowego.*
 - (2) *Part II.2 of this certificate does not apply to / Części II.2 niniejszego świadectwa nie stosuje się do:*
 - (a) *non-viable crustaceans, which means crustaceans no longer able to survive as living animals if returned to the environment from which they were obtained / niezdolnych do przeżycia skorupiaków, to znaczy skorupiaków, które nie są już w stanie przetrwać jako żywe zwierzęta, jeżeli zostaną powrotnie skierowane do środowiska, z którego zostały pozyskane,*
 - (b) *fish which are slaughtered and eviscerated before dispatch / ryb, które zostały ubite i wypatroszone przed wysyłką,*
 - (c) *aquaculture animals and products thereof, which are placed on the market for human consumption without further processing, provided that they are packed in retail-sale packages which comply with the provisions for such packages in Regulation (EC) No 853/2004 / zwierząt akwakultury i produktów akwakultury, które wprowadzono do obrotu celem ich spożycia przez ludzi, bez dalszego przetwarzania, pod warunkiem, że są one zapakowane w opakowania do sprzedaży detalicznej zgodne z przepisami dotyczącymi takich opakowań określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 853/2004,*
 - (d) *crustaceans destined for processing establishments authorised in accordance with Article 4(2) of Directive 2006/88/EC, or for dispatch centres, purification centres or similar businesses which are equipped with an effluent treatment system inactivating the pathogens in question, or where the effluent is subject to other types of treatment reducing the risk of transmitting diseases to the natural waters to an acceptable level / skorupiaków przeznaczonych do zakładów przetwórczych zatwierdzonych zgodnie z art. 4 ust. 2 dyrektywy 2006/88/WE lub do zakładów wysyłkowych, zakładów oczyszczania lub podobnych zakładów wyposażonych w system oczyszczania ścieków, unieszkodliwiający dane czynniki chorobotwórcze lub jeśli ścieki poddawane są innym typom oczyszczania zmniejszającym ryzyko przenoszenia chorób do wód naturalnych do dopuszczalnego poziomu,*
 - (e) *crustaceans which are intended for further processing before human consumption without temporary storage at the place of processing and packed and labelled for that purpose in accordance with Regulation (EC) No 853/2004 / skorupiaków przeznaczonych do dalszego przetwarzania przed spożyciem przez ludzi, bez tymczasowego magazynowania w miejscu przetworzenia, zapakowanych i etykietowanych w tym celu zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 853/2004.*
 - (3) *Parts II.2.1 and II.2.2 of this certificate only apply to species susceptible to one or more of the diseases referred to in the title. Susceptible species are listed in Annex IV to Directive 2006/88/EC / Części II.2.1 oraz II.2.2 niniejszego świadectwa mają zastosowanie jedynie do gatunków podatnych na co najmniej jedną z chorób, o których mowa w tytule. Gatunki podatne wymieniono w załączniku IV do dyrektywy 2006/88/WE.*
 - (4) *Keep as appropriate / Niepotrzebne skreślić.*
 - (5) *For consignments of species susceptible to EUS, EHN, Taura syndrome and/or Yellowhead disease this statement must be kept for the consignment to be authorised into the country of destination / W przypadku przesyłek gatunków podatnych na EUS, EHN, zespół Taura i/lub chorobę żółtej głowy należy zachować oświadczenie w odniesieniu do przesyłki dopuszczonej do kraju przeznaczenia.*
 - (6) *To be authorised into a country of destination declared free from VHS, IHN, ISA, KHV or Whitespot disease or with a surveillance or eradication programme established in accordance with Article 44(1) or (2) of Directive 2006/88/EC, one of these statements must be kept if the consignment contain species susceptible to the disease(s) for which disease freedom or programme(s) apply(ies) / Aby przesyłka została dopuszczona do kraju przeznaczenia uznanego za wolny od VHS, IHN, ISA, KHV lub choroby wywołanej przez Whispovirus lub objętych programem nadzoru lub eliminowania ustanowionym zgodnie z art. 44 ust. 1 lub ust. 2 dyrektywy 2006/88/WE, należy zachować jedno z tych oświadczeń, jeżeli przesyłka zawiera gatunki podatne na chorobę (choroby), od której(-ych) dany obszar jest wolny lub podatne na chorobę (choroby) objętą (objęte) odpowiednim(-i) programem (programami).*
- *The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate / Pieczęć i podpis muszą mieć inny kolor niż kolor pozostałych danych umieszczonych na świadectwie.*



VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF FISH AND FISHERY PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION TO ISRAEL

WETERYNARZYSKIE ŚWIADECTWO ZDROWIA DLA EKSPORTOWANYCH DO IZRAELA RYB I PRODUKTÓW RYBOŁÓSTWA PRZEZNACZONYCH DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI

Certification No. / Numer świadectwa: 1201/021/2025/10/IL	Central competent authority / Właściwa władza centralna: Central veterinary Inspectorate in Warsaw/ Główny Inspektorat Weterynarii w Warszawie	Local competent authority / Właściwa władza lokalna: Local veterinary Inspectorate in Bochnia/ Powiatowy Inspektorat Weterynarii w Bochni																		
Country of origin / Kraj pochodzenia: Poland/Polska																				
Place of origin / Miejsce pochodzenia: Name / Nazwa: CONTIMAX S.A Address / Adres: ul. Partyzantów 12C, 32-700 Bochnia, Poland Approval No / Numer zatwierdzenia: PL12011805UE																				
Consignor / Nadawca: Name / Nazwa: CONTIMAX S.A Address / Adres: ul. Partyzantów 12C, 32-700 Bochnia, Poland Postal code / Kod pocztowy: 32-700 Tel No / Nr tel.: +48146118725 E-mail / E-mail: karolina.roman@contimax.pl		Consignee / Odbiorca: Name / Nazwa: DILER B.M.D. INTERNATIONAL LTD Address / Adres: 4 PAUL GRUNINGER STR, RISHON LEZION, ZARFATI METRO BUILDING, FLOOR 8, OFFICE 801 Postal code / Kod pocztowy: 7500201 Tel No / Nr tel.: +972 54 6800566 E-mail / E-mail: sophia@dilerbmd.com																		
Place of loading / Miejsce załadunku: CONTIMAX S.A, UL. PARTYZANTÓW 12C, 32-700 BOCHNIA, POLAND		Port of entry / Border crossing to ISRAEL / Port wejścia / Przejście graniczne do Izraela: ASHDOD																		
Date of containerization/stuffing / Data konteneryzacji/wypełnienia: 22.07.2025		Means of transport / Środki transportu: <input checked="" type="checkbox"/> Ship / Statek <input type="checkbox"/> Airplane / Samolot <input type="checkbox"/> Land / Lądowe <input type="checkbox"/> Other / Inne																		
Date of departure / Data wysyłki: 22.07.2025		AWB No. / Nr lotniczego listu przewozowego AWB: <hr/>																		
		Container identification / Identyfikacja kontenera: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>No. / Nr</th> <th>Container No. / Nr kontenera</th> <th>Seal No. / Nr plomby</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>MEDU9042864</td> <td>236466, veterinary seal: IW1201/004475</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>5</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	No. / Nr	Container No. / Nr kontenera	Seal No. / Nr plomby	1	MEDU9042864	236466, veterinary seal: IW1201/004475	2			3			4			5		
No. / Nr	Container No. / Nr kontenera	Seal No. / Nr plomby																		
1	MEDU9042864	236466, veterinary seal: IW1201/004475																		
2																				
3																				
4																				
5																				

Identification of the commodities / Identyfikacja towarów

Description of commodity / Opis towaru	Species / Gatunek (scientific name) / nazwa naukowa	Nature of commodity / Rodzaj towaru	Treatment type / Storage temp. / Rodzaj obróbki / temp. przechow.	Approval No of manufacturing plant / Numer zatwierdzenia zakładu produkcyjnego	No. of pack./ Liczba opakowań	Net weight (Kg) / Waga netto (kg)	Harvesting date (dd/mm/yy) / Data odlotu (dd/mm/rr)	Production date (dd/mm/yy) / Data produkcji (dd/mm/rr)	Best before (dd/mm/yy) / Termin ważności (dd/mm/rr)	Lot No / Nr partii
Cold smoked salmon slices 100g	Salmo salar	Farmed	Chilled -3°C	PL12011805UE	14420	1442		17.07.2025	15.09.2025	5161/18/2941/1/25
Cold smoked salmon slices 100g	Salmo salar	Farmed	Chilled -3°C	PL12011805UE	10820	1082		17.07.2025	15.09.2025	5161/18/2942/1/25
Cold smoked salmon portions 200g	Salmo salar	Farmed	Chilled -3°C	PL12011805UE	3260	652		17.07.2025	15.09.2025	5161/18/2955/5/25
Cold smoked salmon sliced 250g	Salmo salar	Farmed	Chilled -3°C	PL12011805UE	4878	1219,50		18.07.2025	16.09.2025	5161/18/2955/3/25
Cold smoked salmon trout slices 100g	Oncorhynchus mykiss	Farmed	Chilled -3°C	PL12011805UE	7220	722		19.07.2025	17.09.2025	5161/18/2961/2/25
Cold smoked salmon trout slices 100g	Oncorhynchus mykiss	Farmed	Chilled -3°C	PL12011805UE	5420	542		19.07.2025	17.09.2025	5161/18/2962/2/25
Cold smoked salmon trout portions 200g	Oncorhynchus mykiss	Farmed	Chilled -3°C	PL12011805UE	1635	327		19.07.2025	17.09.2025	5161/18/2965/6/25
Cold smoked salmon trout sliced 250g	Oncorhynchus mykiss	Farmed	Chilled -3°C	PL12011805UE	3258	814,50		21.07.2025	19.09.2025	5161/18/3011/4/25

The above mentioned commodities are certified for human consumption as / Powyższe towary są certyfikowane w celu spożycia przez ludzi jako:

Ready to eat / Gotowe do spożycia X

Non Ready to eat / Niegotowe do spożycia

Remarks/ Other / Uwagi/Inne:.....

II.1.- I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and certify that the fishery products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they / Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, oświadczam, że znam odpowiednie przepisy rozporządzeń (WE) nr 178/2002, (WE) nr 852/2004, (WE) nr 853/2004 oraz (WE) nr 854/2004 i poświadczam, że wyżej opisane produkty rybołówstwa zostały wyprodukowane zgodnie z tymi wymogami, a w szczególności, że:

- Come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 / pochodzą one z zakładu (zakładów), w którym(-ch) wdrożono program oparty na zasadach HACCP zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 852/2004
- Have been caught and handled on board vessels, landed, handled and where appropriate prepared, processed, frozen and thawed hygienically in compliance with the requirements laid down in Section VIII, Chapters I to IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 / zostały złwione i poddane obróbce na pokładzie statku, wyładowane, poddane obróbce i, w odpowiednim przypadku, przygotowane, przetworzone, zamrożone i rozmrożone w sposób higieniczny, zgodnie z wymogami ustanowionymi w sekcji VIII, rozdziały od I do IV załącznika III do rozporządzenia (WE) Nr 853/2004
- Satisfy the health standards laid down in Section VIII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs / spełniają normy zdrowotne ustanowione w sekcji VIII rozdział V załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004 oraz kryteria ustanowione w rozporządzeniu (WE) nr 2073/2005 w sprawie kryteriów mikrobiologicznych dotyczących środków spożywczych
- Have been packaged, stored and transported in compliance with Section VIII, Chapters VI to VIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 / były pakowane, sprzechowywane i przewożone zgodnie sekcją VIII, rozdziały od VI do VIII załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004
- Have been marked in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004 / zostały oznakowane zgodnie z sekcją I załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 853/2004
- The guarantees covering live animals and products thereof, if from aquaculture origin, provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled; and / spełnione zostały gwarancje dotyczące żywych zwierząt i produktów z nich otrzymywanych, w przypadku gdy pochodzą z akwakultury, zawarte w planach wykrywania pozostałości złożonych z dyrektywy 96/23/WE, a w szczególności z jej art. 29; oraz
- Have satisfactorily undergone the official controls laid down in Annex III to Regulation (EC) No 854/2004 / pomyślnie przeszły urzędowe kontrole przewidziane w załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 854/2004.

II.2.- Animal health attestation for fish and crustaceans of aquaculture origin(2) (4) / Poświadczenie zdrowia zwierząt dla ryb i skorupiaków pochodzących z akwakultury(2) (4)

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate / Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym oświadczam, że zwierzęta akwakultury lub produkty z nich otrzymywane, o których mowa w części I niniejszego świadectwa:

II.2.1.- Requirements for susceptible species to Epizootic ulcerative syndrome (EUS), Epizootic haematopoietic necrosis (EHN), Taura syndrome and Yellow head disease. (3) (4) / Wymogi dla gatunków podatnych na epizootyczny zespół owrzodzenia (EUS), epizootyczną martwię układu krwiotwórczego (EHN), zespół Taura oraz chorobę żółtej głowy(3) (4)

Originate from a country/territory, zone or compartment declared free from ⁽⁴⁾[EUS] ⁽⁴⁾[EHN] ⁽⁴⁾[Taura syndrome] ⁽⁴⁾[Yellowhead disease] in accordance with Chapter VII of Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority (5) / Pochodzą z państwa/terytorium, strefy lub enklawy uznanych za wolne od ⁽⁴⁾[EUS] ⁽⁴⁾[EHN] ⁽⁴⁾[zespołu Taura] ⁽⁴⁾[choroby żółtej głowy], zgodnie z rozdziałem VII dyrektywy 2006/88/WE lub właściwą normą OIE, przez właściwy organ (5)

- (i) where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the official services / gdzie właściwe choroby podlegają obowiązkowi zgłoszenia do właściwego organu, a doniesienia o podejrzeniu zakażeniem właściwą chorobą muszą zostać bezzwłocznie zbadane przez służby urzędowe.
- (ii) all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the diseases / wszystkie wprowadzane gatunki podatne na właściwe choroby pochodzą z obszaru uznanego za wolny od choroby.
- (iii) species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases / podatne na właściwe choroby nie są zaszczepione przeciwko tymże właściwym chorobom.

II.2.2.- Requirements for species susceptible to Viral haemorrhagic septicaemia (VHS), Infectious haematopoietic necrosis (IHN), Infectious salmon anaemia (ISA), Koi herpes virus (KHV) and White spot disease (3) (4) / Wymogi dla gatunków podatnych na wirusową posocznicę krwotoczną (VHS), zakaźną martwiec układu krwiotwórczego (IHN), zakaźną anemię lososi (ISA), zakażenie herpeswirusem koi (KHV) oraz chorobę wywołaną przez Whispovirus (3) (4)

Originate from a country/territory, zone or compartment declared free from ⁽⁴⁾[VHS] ⁽⁴⁾[IHN] ⁽⁴⁾[ISA] ⁽⁴⁾[KHV] ⁽⁴⁾[White spot disease] in accordance with Chapter VII of Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority (6) / Pochodzą z państwa/terytorium, strefy lub enklawy uznanych za wolne od ⁽⁴⁾[VHS] ⁽⁴⁾[IHN] ⁽⁴⁾[ISA] ⁽⁴⁾[KHV] ⁽⁴⁾[choroba wywoływanej przez Whispovirus], zgodnie z rozdziałem VII dyrektywy 2006/88/WE lub właściwą normą OIE, przez właściwy organ (6)

- (i) *where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority / gdzie właściwe choroby podlegają obowiązkowi zgłoszenia do właściwego organu, a doniesienia o podejrzeniu zakażeniem właściwą chorobą muszą zostać bezwzględnie zbadane przez właściwe władze*
- (ii) *all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease / wszystkie wprowadzane gatunki podatne na właściwe choroby pochodzą z obszaru uznanego za wolny od choroby*
- (iii) *species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases / gatunki podatne na właściwe choroby nie są zaszczepione przeciwko tymże właściwym chorobom*

II.2.3.- Transport and labeling requirements / Wymogi w zakresie transportu i etykietowania:

II.2.3.1.- the aquaculture animals referred to above are placed under conditions, including the water quality, that do not alter their health status / zwierzęta akwakultury, o których mowa powyżej, są umieszczone w warunkach, w tym w wodzie odpowiedniej jakości, które nie mają wpływu na ich stan zdrowia.

II.2.3.2.- the transport container or well boat prior to loading is clean and disinfected or previously unused / pojemnik do przewozu lub statek z sadzem przed załadunkiem jest czysty i zdezynfekowany lub uprzednio nieużywany.

II.2.3.3.- the consignment is identified by a legible label on the exterior of the container, or when transported by well boat, in the ship's manifest, with the relevant information referred to in Part I of this certificate, and the following statement / przesyłka jest opatrzona czytelnią etykietą znajdującej się na zewnątrz pojemnika lub w razie przewozu na pokładzie statku z sadzem, w manifeście ładunkowym, zawierającą stosowne informacje, o których mowa w części I niniejszego świadectwa, a także następujące stwierdzenie:

"⁽⁴⁾[Fish]⁽⁴⁾[Crustaceans]⁽⁴⁾[Molluscs] intended for human consumption in Israel" / "⁽⁴⁾[Ryby]⁽⁴⁾[Skorupiaki]⁽⁴⁾[Mięczaki] przeznaczone do spożycia przez ludzi w Izraelu".

Bochnia

22.07.2025

Done at / Sporządzone w: , on / dnia:
(Place / Miejsce) (Date / Data)

*Official stamp /
Urzędowa pieczęć*

*Name, position and signature of the Official Veterinarian /
Imię i nazwisko, stanowisko i podpis urzęgowego lekarza weterynarii*

NOTES / UWAGI:

Part I / Część I:

- *Box: Place of origin: name and address of the dispatch establishment / Rubryka: Miejsce pochodzenia: nazwa i adres zakładu wysyłki.*
- *Box: Identification of container: Where there is a serial number of the seal it has to be indicated / Rubryka: Identyfikacja kontenera: W przypadku, gdy istnieje numer seryjny plomby, należy wskazać ten numer.*
- *Box Identification of commodities / Rubryka Identyfikacja towarów*
 - *Description of commodity: Specify the appearance and main Characteristics of commodity (ex: head on / head off/fillet/ smoked / dried / salted/coated etc., as indicated on the invoice) / Opis towaru: Określić wygląd i główne cechy towaru (np. z głową / bez głowy / filet/ wędzone / suszone / solone / w panierce itp., jak wskazano w fakturze)*
 - *Nature of commodity: Specify whether aquaculture or wild origin / Rodzaj towaru: określić, czy towar pochodzi z akwakultury czy z dzikich zwierząt*

- Treatment type: Specify whether live, chilled, frozen or processed / Rodzaj obróbki: Określić czy żywe, schłodzone, zamrożone lub przetworzone.
- Manufacturing plant: includes factory vessel, freezer vessel, cold store, processing plant / Zakład produkcyjny: w tym statek przetwórnia, statek chłodnia, chłodnia, zakład przetwórczy
- Harvesting date: Specify the original date of harvesting : specific date in chilled fish and at least . month and year in the case of non-chilled fish / Data odlou: Określić pierwotną datę odlou: właściwą datę w przypadku ryb chłodzonych oraz co najmniej miesiąc i rok w przypadku ryb niechłodzonych.
- Production date :Specify the original date of production (freezing , packaging) / Data produkcji: Określić właściwą datę produkcji (mrożenia, pakowania).
- Best before: Specify the date which is printed on the Hebrew label / Termin ważności: Określić datę wydrukowaną na hebrajskiej etykiecie
- Lot No: Specify the lot number which is printed on the Hebrew label / Nr partii: Określić numer partii wydrukowany na hebrajskiej etykiecie

Part II / Część II:

- (1) *Part II.1 of this certificate does not apply to countries with special public health certification requirements laid down in equivalence agreements or other European Union legislation / Części II.1 niniejszego świadectwa nie stosuje się do państw mających specjalne wymogi w zakresie poświadczania zdrowia publicznego określone w umowach o równoważność lub innych dokumentach prawodawstwa wspólnotowego.*
- (2) *Part II.2 of this certificate does not apply to / Części II.2 niniejszego świadectwa nie stosuje się do:*
 - non-viable crustaceans, which means crustaceans no longer able to survive as living animals if returned to the environment from which they were obtained / niezdolnych do przeżycia skorupiaków, to znaczy skorupiaków, które nie są już w stanie przetrwać jako żywe zwierzęta, jeżeli zostaną powrotnie skierowane do środowiska, z którego zostały pozyskane,*
 - fish which are slaughtered and eviscerated before dispatch / ryb, które zostały ubite i wypatroszone przed wysyłką,*
 - aquaculture animals and products thereof, which are placed on the market for human consumption without further processing, provided that they are packed in retail-sale packages which comply with the provisions for such packages in Regulation (EC) No 853/2004 / zwierząt akwakultury i produktów akwakultury, które wprowadzono do obrotu celem ich spożycia przez ludzi, bez dalszego przetwarzania, pod warunkiem, że są one zapakowane w opakowania do sprzedaży detalicznej zgodne z przepisami dotyczącymi takich opakowań określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 853/2004,*
 - crustaceans destined for processing establishments authorised in accordance with Article 4(2) of Directive 2006/88/EC, or for dispatch centres, purification centres or similar businesses which are equipped with an effluent treatment system inactivating the pathogens in question, or where the effluent is subject to other types of treatment reducing the risk of transmitting diseases to the natural waters to an acceptable level / skorupiaków przeznaczonych do zakładów przetwórczych zatwardzonych zgodnie z art. 4 ust. 2 dyrektywy 2006/88/WE lub do zakładów wysyłkowych, zakładów oczyszczania lub podobnych zakładów wyposażonych w system oczyszczania ścieków, unieszkodliwiający dane czynniki chorobotwórcze lub jeśli ścieki poddawane są innym typom oczyszczania zmniejszającym ryzyko przenoszenia chorób do wód naturalnych do dopuszczalnego poziomu,*
 - crustaceans which are intended for further processing before human consumption without temporary storage at the place of processing and packed and labelled for that purpose in accordance with Regulation (EC) No 853/2004 / skorupiaków przeznaczonych do dalszego przetwarzania przed spożyciem przez ludzi, bez tymczasowego magazynowania w miejscu przetwarzania, zapakowanych i etykietowanych w tym celu zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 853/2004.*
- (3) *Parts II.2.1 and II.2.2 of this certificate only apply to species susceptible to one or more of the diseases referred to in the title. Susceptible species are listed in Annex IV to Directive 2006/88/EC / Części II.2.1 oraz II.2.2 niniejszego świadectwa mają zastosowanie jedynie do gatunków podatnych na co najmniej jedną chorobę, o których mowa w tytule. Gatunki podatne wymieniono w załączniku IV do dyrektywy 2006/88/WE.*
- (4) *Keep as appropriate / Niepotrzebne skreślić.*
- (5) *For consignments of species susceptible to EUS, EHN, Taura syndrome and/or Yellowhead disease this statement must be kept for the consignment to be authorised into the country of destination / W przypadku przesyłek gatunków podatnych na EUS, EHN, zespół Taura i/lub chorobę żółtej głowy należy zachować to oświadczenie w odniesieniu do przesyłki dopuszczonej do kraju przeznaczenia.*
- (6) *To be authorised into a country of destination declared free from VHS, IHN, ISA, KHV or Whitespot disease or with a surveillance or eradication programme established in accordance with Article 44(1) or (2) of Directive 2006/88/EC, one of these statements must be kept if the consignment contain species susceptible to the disease(s) for which disease freedom or programme(s) apply(ies) / Aby przesyłka została dopuszczona do kraju przeznaczenia uznanego za wolny od VHS, IHN, ISA, KHV lub choroby wywołanej przez Whispovirus lub objętych programem nadzoru lub eliminowania ustanowionym zgodnie z art. 44 ust. 1 lub ust. 2 dyrektywy 2006/88/WE, należy zachować jedno z tych oświadczeń, jeżeli przesyłka zawiera gatunki podatne na chorobę (choroby), od której(-ych) dany obszar jest wolny lub podatne na chorobę (choroby) objętą (objęte) odpowiednim(-i) programem (programami).*

- *The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate / Pieczęć i podpis muszą mieć inny kolor niż kolor pozostałych danych umieszczonych na świadectwie.*

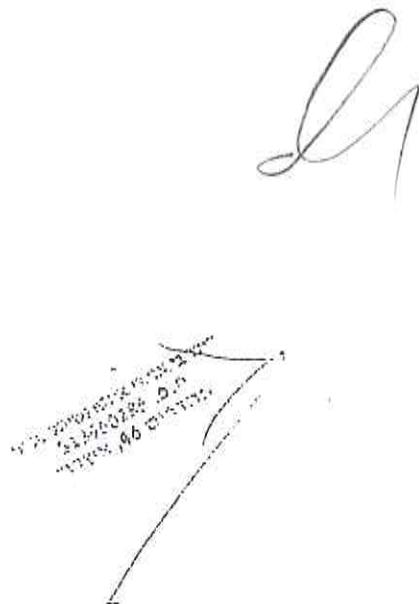


65 Herzl st, Rishon LeZion 75211, ISRAEL, Tel: 972 (0) 3 9472948, Fax: 972 (0) 3 9472947
03-9472948; טל: 03-9472947; פקס: 03-9472947; אימייל: גאליל@eme-intl.com; אינטרנט: www.emointl.com

לכבוד – גביה מכת זאגה / אשdon

הנוון – חופה שליות כשרות בימוא מזון ✓

בעקבות דרישת של בוחן המכת להוציא עליות כשרות לרשייטני יבוא,
אבקשכם לחותט ברישיטונם 0.8% לערך הטעון + הובלה עבורי עלויות כשרות.



תעודת רישום יבואן מס' 5161 שהונפקה ביום 03/02/2025

לפי סעיף 103 לחוק ההגנה על בריאות הציבור (מזון) התשע"ג - 2015

הריני מאשר כי היבואן שפרטיו רשומים להלן רשום כיבואן מזון בשירות המזון הארץ-
יבוא מזון מן החוץ - שיווק המזון בישראל

513960286

מספר זהה:

039472947

טלפון:

039472948

פקה:

דילר בי.אמ.די. אינטראנסיון בע"מ.

כתובת: הדרים 46 אשדוד 7761300 ת.ד. 2636

dima@dillerbmd.com

שם הייבואן:

דילר בי.אמ.די. אינטראנסיון בע"מ

דואר:

שם מתחם	כתובת המזון	סוג מתחם	האם מאשר להדבקת תזונת במאחסן	בעלות	מקום מזון
דילר בי.אמ.די. אינטראנסיון בע"מ המדרים 46 אשדוד ת.ד. 2636	הדרים 46 אשדוד ת.ד.	קיורו, מושבה טורניר *	לא	מבחן היבואן	היבואן

* בעל היתר לאחסן מזון בטמפרטורה מבוקרת לפי סעיף 110 לחוק.

תעודת זו בתוקף החל מתאריך: 02/02/2011 תוקף תעודת עד: 02/02/2027

תנאים בתעודה:
- תעוזיה או חונפקה למבחן שפרטיו מתייחסים לעיל והיא אינה פותנת להערכה לאחר.

- התעודה תקופה כל שנה, מל אורך המהפרטים המופיעים בה הס בתוקף.

* מון מן חמי הכהונה לבשר, דגים וומצאיםם למעט שמורים.

ד"ר ג'וֹפֵר גוֹלְדִשְׁטִין
מנכ"ה הרוחנית וחטבנירונית
משרד הבריאות
שדרות הרצל 110 תל אביב

רשם ביבאנט

Food Control Services
Ministry of Health
P.O.B 20301 Tel-Aviv 61203
Call.habriut@moh.health.gov.il
Tel *5400 Fax: 02-5655969



שירות המזון הארץ-
משרד הבריאות
ת.ד. 61203 תל אביב
Call.habriut@moh.health.gov.il
טל: 02-5655969 פקס: 02-5400